

> NE MANQUEZ PAS LA SUPERGRILLE RADAR PAGE 10



LA PRESSE  
À LA COUPE RYDER

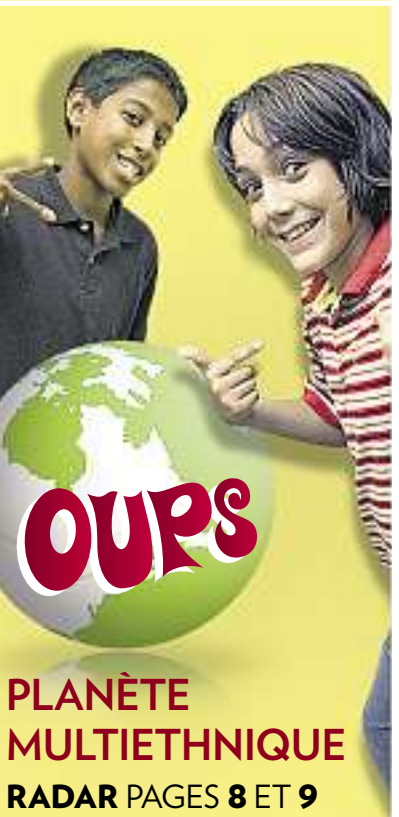
# L'EUROPE GARDE LE CAP

SPORTS PAGES 6 ET 7

PAUL CASEY  
PHOTO SVEN NACKSTRAND, AFP



TÊTES À CLAUQUES  
RADAR PAGES 1, 2 ET 3



PLANÈTE  
MULTIETHNIQUE  
RADAR PAGES 8 ET 9

IMMOBILIER  
COMMENT VENDRE  
SA MAISON  
À VOS AFFAIRES  
PAGES 1 ET 5

Mon clin d'œil STÉPHANE LAPORTE  
Non seulement ben Laden serait mort,  
mais en plus il serait sur la liste des  
membres du PLC.  
Venez voir mon blogue!  
cyberpresse.ca/laporte

## SOMMAIRE

Astrologie du jour	ACTUEL 7
Bandes dessinées	ACTUEL 7
Décès	ACTUEL 11
Forum	A 15 à 17
Génies en herbe	LECTURES 16
Grille thématique	LECTURES 16
Horaires télévision	RADAR 4
Loterie	A 8
Monde	A 14
Mots croisés	ACTUEL 7
Mot mystère	ACTUEL 9
Observateur	ACTUEL 7
Personnalité	AFFAIRES 8
Planète animale	ACTUEL 12
Petites annonces	ACTUEL 8

## Météo

Nuageux avec  
averses,  
maximum 19,  
minimum 7,  
plus de détails  
en page  
SPORTS 9



LA PRESSE  
AU CACHEMIRE > LE PARADIS QUI CACHE L'ENFER PAGES A2 ET A3

PLAIDOYER DE MICHAËLLE JEAN EN FAVEUR DE L'UNITÉ CANADIENNE

# « LE QUÉBEC DOIT RESSERRER SES LIENS AVEC LE CANADA »

SYLVAIN LAROCQUE  
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA – Les Québécois ont tourné le dos au Canada anglais au profit du reste du monde, ce qui nuit à l'unité nationale, déplore la gouverneure générale, Michaëlle Jean.

Dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne pour marquer le premier anniversaire de son entrée en fonction, le 27 septembre 2005, M<sup>me</sup> Jean défend aussi son rôle à titre de représentante de la reine Élisabeth II au Canada. « Je trouve que les Canadiens qui vivent au Québec sont sou-

vent très déconnectés du reste du Canada », déclare-t-elle dans le confort de son luxueux bureau, à Rideau Hall, avant de s'en prendre plus directement aux souverainistes. « Passer notre temps à nous demander ce qui nous distingue... Oui, c'est bien de savoir ce que

nous avons de particulier de par notre histoire. (...) Mais j'ai l'impression que, dans l'état actuel du monde, le plus important et la plus grande force, c'est de réaliser qu'on peut rassembler nos efforts. »

> Voir JEAN en page A8

## Karzaïd fustige le Pakistan



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

De passage à Montréal, hier, le président de l'Afghanistan, Hamid Karzaï, a eu des mots très durs à l'endroit de son voisin, le Pakistan. « J'espère que nous aurons une meilleure collaboration du Pakistan pour combattre le terrorisme », a-t-il déclaré lors d'une entrevue avec La Presse. M. Karzaï s'apprête à rencontrer le président du Pakistan, le général Perez Musharraf, à Washington. Par ailleurs, le président afghan s'inquiète de la famine qui menace plusieurs régions de son pays. À lire en page A4.

## MORT PRÉSUMÉE DE BEN LADEN

# Paris ne peut confirmer

MARC THIBODEAU

PARIS – Les spéculations sur le sort du leader d'Al-Qaeda, Osama ben Laden, ont été relancées de plus belle hier par la publication d'une note présumée des services secrets français suggérant qu'il serait mort en août au Pakistan.

L'Est républicain, un journal régional français de Lorraine, affirme avoir mis la main sur un document de la Direction générale des services extérieurs (DGSE) qui aurait été transmis au président Jacques Chirac il y a quelques jours.

> Voir BEN LADEN en page A12

## Virginité : recoudre ou pas ?



AGNÈS GRUDA

Hayatt Boubnan est convaincue d'avoir un jour sauvé la vie d'une jeune femme. Comment? En la conduisant chez un gynécologue qui a recousu son hymen et effacé

les traces de sa vie sexuelle précoce. L'adolescente, originaire d'un pays africain, a été renvoyée de force dans son pays natal une semaine après l'intervention. « Si elle n'avait pas été opérée, elle s'y serait fait tuer », croit M<sup>me</sup> Boubnan, qui dirige un foyer pour jeunes femmes dans l'est de Montréal. La réparation de l'hymen perforé lors d'une

relation sexuelle n'est pas remboursée par la Régie de l'assurance maladie. Certains médecins québécois facturent ce service. D'autres l'inscrivent dans des rubriques plus « acceptables » pour la RAMQ, en les présentant comme des réparations de cicatrices, par exemple.

> Voir VIRGINITÉ en page A11



4



3

ZÉRO EN QUATRE POUR  
LE CANADIEN EN MATCHS  
PRÉPARATOIRES

SPORTS PAGES 1 À 3

**NOUVEAU**

**Canon Rebel XTi**  
- 10,1 mégapixels  
- Autofocus 9 zones  
Incluant un objectif Canon 18-55 mm  
**1 099<sup>99</sup>\$** (l'ensemble)

**Canon PowerShot S3IS**  
- 6 mégapixels  
- Écran ACL de 2 po pivotant  
- Zoom optique 12x  
- En prime, recevez un chargeur et 4 piles (valeur de 39\$)  
**549<sup>99</sup>\$**

**Canon A630**  
- 8 mégapixels  
- Écran ACL de 2,5"  
- Zoom optique 4x  
- ISO 800  
- 21 modes de prise de vues  
**399<sup>99</sup>\$**

**L.L. Lozeau**  
LE GRAND CHEF DE LA PHOTOGRAPHIE  
6229, St-Hubert | 514.274.6577  
Montréal, Québec www.lozeau.com

accord D  
Desjardins

METRO  
BEAUBIEN

Valide jusqu'au  
8 octobre 2006  
Photos peuvent différer

# Virginité : recoudre ou pas ?

## VIRGINITÉ

suite de la page A1

Cette opération, pratiquée en douce au Québec, soulève pourtant des questions. Jusqu'où la médecine doit-elle accepter certaines pratiques culturelles qui heurtent de front des valeurs occidentales? Après tout, les médecins qui acceptent de «sauver» ainsi la réputation de jeunes femmes ne cautionnent-ils pas l'attention obsessionnelle que portent certaines cultures à la virginité – celle des femmes, cela va de soi?

«Ça me choque que les filles aient tout le poids de la virginité sur les épaules, dit Hayatte Boubnan. Mais dans certaines

cultures, celles qui ne sont plus vierges vivent une grande violence psychologique.»

«Il y a des gens qui me disent que c'est hypocrite, mais moi, j'ai vu les bénéfices qu'une réparation d'hymen peut apporter lorsqu'une adolescente s'engage sur une pente glissante», dit M<sup>me</sup> Boubnan, qui a personnellement accompagné cinq jeunes femmes qui allaient subir cette couture intime.

Car dans certaines cultures, une jeune femme qui a perdu sa virginité avant le mariage risque d'être rejetée par sa famille, ce qui n'est pas très bon pour sa santé mentale, fait-elle remarquer...

«Je n'ai aucun scrupule à pratiquer de telles interventions»,

dit sans hésiter le gynécologue Claude Fortin, qui a facturé, sans les désigner comme telles, quelques reconstructions d'hymens à la RAMQ. Il a reçu à son cabinet des jeunes femmes en détresse. L'une d'elles, par exemple, venait d'apprendre que sa famille lui avait trouvé un mari: et s'il devait découvrir qu'il n'était pas «le premier»?

Le système public doit-il payer pour ces coutumes discriminatoires, qui placent le fardeau de la virginité d'un seul côté? Claude Fortin reconnaît que la restauration de l'hymen soulève des questions éthiques. Mais, pour l'instant, la demande est relativement rare. Si la facture était globalement élevée,

la question se poserait en d'autres termes, selon lui.

Que l'État paie ou non pour ces pratiques, cela ne change rien: la restauration chirurgicale de la virginité consiste à «participer de façon active à un acte patriarcal», s'indigne Pascale Fournier, spécialiste de droit islamique et professeur de droit à l'Université Ottawa. «La société se fait alors complice de l'exigence de virginité, qui est par essence discriminatoire», déplore-t-elle.

L'Association des gynécologues du Québec n'a pas d'avis sur la question. Mais dans sa propre pratique, sa présidente, Diane Francoeur, suit une ligne claire. Pas question d'aider des jeunes femmes à fonder leur vie de couple sur un mensonge.

Pour elle, la question s'est récemment posée... à l'envers. Deux sœurs d'origine africaine, excisées et infibulées (les gran-

des lèvres de la vulve avaient été cousues, ce qui rendait toute relation sexuelle impossible), lui ont demandé de briser la suture.

«Elles avaient 16 et 18 ans et portaient à la fois le voile et des jeans très serrés avec des souliers plates-formes.»

Deux jeunes femmes tiraillées entre deux mondes, entre religion et séduction. Que faire? Répondre à leur demande au risque qu'elles soient rejetées par leur communauté? Ou refuser – et cautionner ainsi une pratique barbare?

Diane Francoeur a vécu là l'un des dilemmes culturels les plus déchirants de sa carrière. «Parfois, des femmes prennent des décisions qu'elles regretteront plus tard, quand je ne serai plus là pour sécher leurs larmes.»

Finalement, avec l'aide d'une travailleuse sociale, les deux jeunes femmes ont pris leur décision. L'une s'est fait «désinfibuler», l'autre pas.

# Le monde en 2020 : connecté mais pas forcément meilleur

AGENCE FRANCE-PRESSE

**NEW YORK** — Une planète entièrement connectée à Internet en 2020, mais avec des technoterroristes, des drogués du virtuel et de moins en moins de sphère privée: le tableau de l'Internet

du futur, imaginé par des experts interrogés par l'institut Pew, s'avère flou et peu rassurant.

Une majorité (58 %) de ces experts partagent l'opinion que d'ici à 2020 des groupes de «refuzniks» hostiles à la technologie feront leur apparition et

que certains auront recours à des actions terroristes pour perturber le fonctionnement d'Internet, selon une étude publiée hier.

Signe des incertitudes autour des nouvelles technologies, les 742 experts de tous domaines interrogés pour cette étude de

l'institut Pew et d'Elon University sont divisés sur deux questions clés: Internet raccordera-t-il tous les coins du globe en 2020 ou le monde de l'information sera-t-il à deux vitesses? Et bâtira-t-il un monde meilleur ou pire?

Une majorité d'entre eux (56 %) pense qu'Internet saura se diffuser partout, contre 43 % de sceptiques, mais 49 % (contre 46 %) estime que le bilan de cette trans- parence sur la vie des citoyens sera globalement négatif, à cause notamment de l'invasion de leur vie privée.



**CETTE SEMAINE À L'ÉMISSION:**

**EVA AVILA, ALFONSO GAGLIANO,  
LOUIS MORISSETTE, ROMÉO DALLAIRE,  
PATRICE ROBITAILLE ET PATRICE SAUVÉ...**

**CE SOIR 20H**

**TOUT LE MONDE EN PARLE**

AVEC GUY A. LEPAGE ET DANY TURCOTTE



**RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION**

WWW.RADIO-CANADA.CA/TOUTLEMONDE

**HD** CETTE ÉMISSION EST AUSSI PRÉSENTÉE EN HAUTE DÉFINITION

RÉALISATION : MANON BRISEBOIS